

Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps		334 HPE
1. Handelsname	Helvetia KP I. TV 6,9 kW	
Produktklassifizierung	Typ BE	
2. Verwendungszweck/vorgesehene Verwendungen	Festbrennstofföfen zur Beheizung von Räumen in Wohngebäuden	
3. Herstellersystem zur Bewertung und Überprüfung der	ABX, spol. s .r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika, e-mail: info@abx.cz	
4. Leistungskonstanz von Bauprodukten	3	
Harmonisierter Standard		EN 16510-1 , EN 16510-2-1 (identifiziert mit ČSN EN 16510-1 , ČSN EN 16510-2-1)
5. Benannte Stelle	NB 1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno	
Prüfberichtsnummer	30-17298/6/T	
Nummer des Protokolls über die Bewertung der Leistungsfähigkeit des Bauprodukts	1015-AoP-30-17298/6/TZ	

6. Deklariertes Eigentum / Deklarierte Immobilien								
Produktcode	Maße (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Nennwärmeabgabe an Wasser (kW)	Brennstoffverbrauch D / DB (kg/Stunde)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Arbeitstakt (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
334 HPE	996	745	562	10,0	6,9	2,9 / 2,9	150	12

Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabilität

Maximale Schornsteinbelastung - kg

Brandschutz Erfüllt

Schutz brennbarer Materialien		Mindestabstand	
Rückseite	d _R	200	mm
Teil vor dem Glas	d _p	800	mm
Boden vorne	d _f	0	mm
Seitenscheitel	d _s	200	mm
Seitenscheitel	d _{s1} / d _{s2} / d _{s3}	200 / 200 / 200	mm
Seitlicher Strahlungsbereich	d _L	350	mm
Boden, unterer Teil	d _B	0	mm
Decke	d _C	>750	mm
Materialart und Dicke des Schutzisolationsmaterials			mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teilwärmeleistung	
	D / DB		D / DB	
CO Konzentration bei 13 % O ₂	1078 / 1078		NPD	mg/Nm ³
NO _x Konzentration bei 13 % O ₂	93 / 93		NPD	mg/Nm ³
OGC Konzentration bei 13 % O ₂	67 / 67		NPD	mg/Nm ³
Staubkonzentration bei 13 % O ₂	35 / 35		NPD	mg/Nm ³

Gebrauchssicherheit und Zugänglichkeit	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teilwärmeleistung	
	D / DB		D / DB	
Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	300 / 300	T _{spart}	°C
Mindestkaminzug	p _{nom}	12	Party	Pa
Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	8,5 / 8,5	Φ _{f, g Teil}	g/s

Energie- und Wärmeeinsparung	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teilwärmeleistung	
	D / DB		D / DB	
Wärmefluss in den Weltraum	P _{nom}	3,1	P _{part}	kW
Wärmefluss in Wasser	P _{Wnom}	6,9	P _{Wpart}	kW
Energieeffizienz	η _{nom}	80,6 / 80,6	η _{Teil}	%
Saisonale Energieeffizienz	η _s	70,6		%
Energieeffizienzindex EEI	EEI	107		
Energieeffizienzklasse		A		
Stromverbrauch	e _{l max}	NPD	U _{lme}	kW
Standby-Stromverbrauch	e _{l SB}	NPD		kW

Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen

Umweltverträglichkeit NPD NPD

* NPD (Keine Leistungsfeststellung), falls keine Eigenschaft angegeben ist

* D - Holz, DB - Holzbriketts

Relevante technische Dokumentation und/oder spezifische technische Dokumentation:

7. Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den deklarierten Leistungsmerkmalen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des in Punkt 3 genannten Herstellers abgegeben.


 ABX
 IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703
 &A. 16 700-431/0100

Für und im Namen des Herstellers:
 Tomáš Fanderlik, Leiter der TU

26.6. 2025
 Varnsdorf

Jedinečný identifikační kód typu výrobku

334 HPE

1.	Obchodní název	Helvetia KP I. TV 6,9 kW
	Klasifikace výrobku	Typ BE
2.	Zamýšlené použití / zamýšlená použití	Krbová kamna na pevná paliva určená k vytápění prostor v obytných budovách
3.	Výrobce	ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika, e-mail: info@abx.cz
4.	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Harmonizovaná norma	EN 16510-1, EN 16510-2-1 (id. s ČSN EN 16510-1, ČSN EN 16510-2-1)
5.	Oznámený subjekt	NB 1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno
	Číslo Protokolu o zkoušce	30-17298/6/T
	Číslo Protokolu o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-AoP-30-17298/6/TZ
6.	Deklarovaná vlastnost / Deklarované vlastnosti	

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW)	Spotřeba paliva D / DB (kg/hod)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
334 HPE	996	745	562	10,0	6,9	2,9 / 2,9	150	12

Mechanická odolnost a stabilita

Maximální zatížení komínu - kg

Požární bezpečnost Splněno

Ochrana hořlavých materiálů
Minimální vzdálenost

Zadní část	d_R	200	mm
Část před sklem	d_p	800	mm
Podlaha v přední části	d_f	0	mm
Boční část	d_s	200	mm
Boční část	$d_{s1} / d_{s2} / d_{s3}$	200 / 200 / 200	mm
Boční oblast sálání	d_L	350	mm
Podlaha spodní část	d_B	0	mm
Strop	d_C	>750	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí
Při jmenovitém tepelném výkonu
Při částečném tepelném výkonu

	D / DB	D / DB	
Koncentrace CO při 13 % O ₂	1078 / 1078	NPD	mg/Nm ³
Koncentrace NO _x při 13 % O ₂	93 / 93	NPD	mg/Nm ³
Koncentrace OGC při 13 % O ₂	67 / 67	NPD	mg/Nm ³
Koncentrace prachu při 13 % O ₂	35 / 35	NPD	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání
Při jmenovitém tepelném výkonu
Při částečném tepelném výkonu

Bezpečnost a přístupnost při užívání		Průměrná hodnota tepelný výkon		Průměrná hodnota tepelný výkon	
		D / DB		D / DB	
Výstupní teplota spalin	T _{snom}	300 / 300	T _{spart}	NPD	°C
Minimální tah komína	p _{nom}	12	p _{part}	NPD	Pa
Hmotnostní tok spalin	Φ _{f,g nom}	8,5 / 8,5	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Úspora energie a tepla
Při jmenovitém tepelném výkonu
Při částečném tepelném výkonu

Úspora energie a tepla		Průměrný tepelný výkon		Průměrný tepelný výkon	
		D / DB		D / DB	
Tepelný tok do prostoru	P _{nom}	3,1	P _{part}	NPD	kW
Tepelný tok do vody	P _{Wnom}	6,9	P _{Wpart}	NPD	kW
Energetická účinnost	η _{nom}	80,6 / 80,6	η _{part}	NPD	%
Sezónní energetická účinnost	η _s	70,6			%
Index energetické účinnosti EEI	EEI	107			
Třída energetické účinnosti		A			
Spotřeba elektrické energie	el _{max}	NPD	el _{min}	NPD	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	el _{sb}	NPD			kW

Udržitelné využití přírodních zdrojů

Udržitelnost životního prostředí	NPD	NPD
----------------------------------	-----	-----

* NPD (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

* D - dřevo, DB - dřevěné brikety

Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace:

7. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.


 ABX
 ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk
 IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703
 z.á. 16 700-431/0100

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:
 Tomáš Fanderlik, vedoucí TÚ

26.6. 2025
 Varnsdorf